



本书附
MP3光盘一张

英语单词速听速记丛书

竖起耳朵背单词 ——旅游英语词汇2000

Travel English Vocabulary 2000

徐颖 马丽 编著



天津科技翻译出版公司 天津外语音像出版社



英语单词速听速记丛书

竖起耳朵背单词 ——旅游英语词汇2000

Travel English Vocabulary 2000

徐颖 马丽 编著



天津科技翻译出版公司 天津外语音像出版社



图书在版编目(CIP)数据

竖起耳朵背单词——旅游英语词汇2000/徐颖,马丽编著. —2版. —天津:天津科技翻译出版公司, 2005. 1 (2008. 4重印)

(英语单词速听速记丛书)

ISBN 978-7-5433-1850-2

I. 竖… II. ①徐… ②马… III. 旅游-英语-词汇 IV. H313

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第092893号

出 版: 天津科技翻译出版公司

地 址: 天津市南开区白堤路244号

出 版 人: 蔡 颢

邮政编码: 300192

电 话: 022-87894896

传 真: 022-87895650

网 址: www.tsttpc.com

印 刷: 天津泰宇印务有限公司

发 行: 全国新华书店

版本记录: 880×1230 32开本 7.375印张 213千字

2008年4月第2版 2008年4月第2次印刷

定价: 19.80元

(如发现印装问题,可与出版社调换)

前言

随着对外开放的加强和文化交流活动的广泛开展,中国人走出国门看世界、外国人跨过大海游神州也是司空见惯的事。身处语言文化完全不同的国度,如果不了解该国的风俗习惯就会引来很多的麻烦,表达方式的不同也会阻碍人与人之间的交流与沟通,这时能用语言来表达自己的思想和意愿就显得尤为重要。而且,这对于享受另一种文化、扩大视野也是很重要的。因此,我们编写了这本《竖起耳朵背单词——旅游英语词汇 2000》。

在参考了众多中外旅游英语书籍之后,我们从中筛选出最基本、最常用的 2000 个词汇,对其进行释义,并配以例句及常用短语,以使读者在掌握单词含义的同时,对其用法也有所了解,从而更便于读者对单词的记忆与使用。相信本书对于从事旅游业的人士及打算到境外旅游的国人会有很大的帮助。

鉴于我们水平有限,疏漏谬误在所难免,希望广大读者提出批评并给予指正。



目录

CONTENTS

Chapter 1: Greetings	1
第一章: 迎接	
Chapter 2: Customs	5
第二章: 海关手续	
Chapter 3: Transportation	13
第三章: 交通	
Episode 1: Air Travel	15
第一节: 航空旅行	
Episode 2: Rail Travel	27
第二节: 火车旅行	
Episode 3: Road Travel	33
第三节: 汽车旅行	
Episode 4: Sea Travel	45
第四节: 轮船旅行	
Episode 5: City Travel	48
第五节: 市内交通	
Chapter 4: Hotel	53
第四章: 住宿	
Chapter 5: Meals	89
第五章: 用餐	
Chapter 6: Shopping	129
第六章: 购物	
Chapter 7: Sightseeing	149
第七章: 观光	
Chapter 8: Service	165
第八章: 服务	
Episode 1: Currency Exchange	167
第一节: 兑换货币	

Episode 2: Post Office, Telegraph, Telephone	171
第二节: 电信	
Episode 3: Laundry and Repairs	177
第三节: 洗衣和修理服务	
Episode 4: Photography	181
第四节: 冲洗胶卷	
Episode 5: The Hairdresser's	182
第五节: 美发厅	
Episode 6: Lost and Found Office	187
第六节: 失物招领处	
Episode 7: Medical Help	188
第七节: 医疗服务	
Chapter 9: Entertainment	195
第九章: 娱乐	
Episode 1: Cinema	197
第一节: 电影院	
Episode 2: Theatre	202
第二节: 剧院	
Episode 3: Concert	207
第三节: 音乐会	
Episode 4: Museum	210
第四节: 博物馆	
Episode 5: Gambling	218
第五节: 博彩	
Episode 6: Sports	220
第六节: 运动项目	
Episode 7: Acrobatics and Circuses	224
第七节: 杂技和马戏	



第一章

Greetings

迎 接

card *n.* 名片

This is my card.

这是我的名片。

come over 来(做客)

You must come over and see us some time.

您一定什么时候来我们这里做客。

comment *n.* 意见

Any comments and suggestions are welcome.

欢迎提出任何意见和建议。

convey *v.* 转达

Please convey our best wishes to your people.

请向您的人民转达我们最衷心的祝福。

drop *v.* 突然拜访

Drop anytime if you like.

您可以随时来做客。

feel at home 自在

I feel quite at home.

我觉得非常自在。

greet *v.* 问候

The tour guide greets us warmly when we approach the bus.

我们一走近汽车,导游就热情地欢迎我们。

help *v.* 帮助

May I help you?

有什么我能为您做的?

hospitality *n.* 热情好客

Thanks for your hospitality.

感谢您的热情好客。

hold *v.* 阻止

I mustn't hold you up.

我不能耽误您了。

hotel *n.* 宾馆

Welcome to our hotel.

欢迎下榻我们宾馆。

introduce *v.* 介绍

Let me introduce you to some of my friends.

让我向您介绍我的几个朋友。

journey *n.* 旅程

Have a pleasant journey!

旅途愉快!

least *adj.* 最少的

That's the least I could do.

这是我起码能做到的。



lift n. 搭车

Could you give me a lift?

您能让我搭一下车吗?

meet v. 会见

I'd like you to meet my wife.

我想让您见见我的妻子。

mind v. 介意

Do you mind my smoking here?

您介意我在这儿抽烟吗?

mistake n. 错误

I'm sorry, I've made a mistake.

很抱歉,我犯了个错误。

name n. 姓名

May I have your name?

您能告诉我您的名字吗?

regard n. 问候

Give my regards to your families.

请代我向您的家人问好。

room n. 空间

There is plenty of room.

这里还有很大空间

spare v. 空出

Could you spare me a few minutes?

我能耽误您几分钟时间吗?

spoil v. 毁掉

I hope that I haven't spoil the fun.

我希望我没有扫兴。

stay v. 保留

I hope the good weather will stay.

我希望好天气还能再延续几天。

toast n. 敬酒

May I propose a toast to the friendship between us?

我能为咱们之间的友谊敬您一杯吗?

trouble v. 带来麻烦

I'm sorry to trouble you so much.

很抱歉给您带来这么多麻烦。

upstairs adv. 上楼

Please go upstairs, and take a rest in your own room.

请上楼,在您自己的房间里休息片刻。

voyage n. 旅程

Bon voyage!

一路平安!

wait v. 等待

I'm sorry to have kept you waiting for such a long time.

很抱歉让您等了这么长时间。



Customs

海关手续

abroad *adv.* 到国外,在国外

You've traveled abroad a lot, Tom, so would you like to tell me something about clearing customs?

allow *v.* 允许,准许

Sorry, agricultural products are not allowed to be brought into our country.

baggage *n.* 行李

Could you please spread the contents in your baggage?

belongings *n.* 物品

You don't have to pay duty on personal belongings.

border *n.* 边缘; *v.* 毗邻

We camped on the border of the lake.

The park borders on the shores of the lake.

case *n.* 箱子

We suspect that there are some drugs inside the case.

channel *n.* 通道,途径

When you arrive in a country, you clear customs. A lot of countries have two channels: the green channel and the red channel.

citizenship *n.* 公民资格,国籍

This immigrant got the citizenship of the United States.

clearance *n.* 结关

I have already got a customs clearance.

汤姆,你经常出国旅游,能向我介绍一下关于通关的情况吗?

对不起,农产品在我国是禁止入境的。

您能把行李打开,让我看看里面有什么东西吗?

私人物品不需纳税。

我们在湖边宿营。

公园毗邻湖滨。

我们怀疑箱子里有毒品。

到达一个国家时要通关。许多国家的海关有两种通道:绿色通道和红色通道。

这个移民有美国国籍。

我已经办好了结关证明。



conference *n.* 会议, 讨论会, 协商会

I'm here to attend a conference.

我来参加一个会议。

contraband *n.* 违禁品

The customs inspectors found contraband in this suitcase.

海关检查官在这个箱子里发现了违禁品。

currency *n.* 货币

Some people think out all kinds of ways to get foreign currencies.

有些人想尽各种方法来搞外币。

custom *n.* 习惯, 风俗, (*pl.*) 海关

At the airport, the customs officers searched his case.

在机场, 海关人员检查了他的箱子。

customs formalities

All the customs formalities are done.

通关手续

所有的通关手续都办完了。

customs house

That man was led into the customs house for he failed to clear himself of the suspicion of traffic.

(尤指港口的)海关办事处

那个人因为难以洗清自己走私的嫌疑, 被带进了海关办事处。

customs officer

Any customs officer who takes bribery should get severe punishment.

海关官员

任何收受贿赂的海关官员都应该得到严惩。

customs papers

That lady attempted to pass the customs with fake customs papers.

海关文件

那位女士企图用伪造的海关文件通关。

customs regulations

Every traveler should conform to the customs regulations without any exception.

海关章程

每一位旅客都应该毫无例外地遵守海关章程。

customs restrictions

Customs restrictions have been tightened since the war broke out.

海关限制

自从战争爆发之后, 海关限制加强了。

declare *v.* 宣告, 声明, (向海关) 申报应纳税的物品

Do you have anything to declare?

你有没有什么东西要申报, 珠宝或

Jewelry or cash?

dutiable adj. 应纳关税的, 有税的

You should declare all the dutiable articles to the customs officer.

duty-free adj. 免税的, 免关税的

If you have more than the duty-free allowances or prohibited goods, you go through the red channel and declare them to a customs officer.

export n. 出口

Last year exports exceeded imports in value.

form n. 单子

Will you please fill in this Customs Baggage Declaration Form?

formality n. (正式) 手续, 形式

There are a few formalities of entry to be gone through before you enter a foreign country.

import v. 进口

America imports a large deal of automobile from Japan each year.

inspect v. 检查, 审查

The customs officer inspected my passport suspiciously.

laissez-passer n. 免检证

They bribed the lady with laissez-passer to traffic the drug.

licence n. 执照

Please show us your export licence.

luggage n. 行李, 手提箱

I've just been informed that my luggage had already arrived.

现金?

你得向海关官员申报所有的上税物件。

如果你携带的东西超出免税的范围或属于禁带物品, 你就得从红色通道通过, 向海关官员申报物品。

去年输出品在价值上超过了输入品。

请填写这份海关行李申报单好吗?

你进入外国之前要办一些正式的入境手续。

美国每年从日本进口大量的汽车。

海关官员颇为怀疑地检查了我的护照。

他们收买了那个带有免检证的女士来贩运毒品。

请出示你的出口执照。

我刚接到通知说我的行李已经运到了。



open v. 打开

Madam, do you mind opening your case?

夫人,您介意打开箱子吗?

passport n. 护照

May I see your passport, please?

请把您的护照给我看一下,可以吗?

diplomatic passport

The passenger holding diplomatic passport is supposed to receive special treatment.

外交护照

持有外交护照的乘客应该得到特殊的优待。

service passport

The man holding the service passport urged the customs office in Haiti to retrieve his lost brief case in the transit.

公务护照

持有公务护照的那位男士催促海地的海关来找回他在托运途中所丢失的公文包。

perfume n. 香水

I've got a bottle of perfume to declare.

我有一瓶香水需要报关。

perishable adj. 易坏的, (pl.) 易腐烂的(食物)

Perishables like the civet durian are also not allowed.

像榴莲这样的易腐烂的水果也是不能带进来的。

permit n. 许可证

Do you have an entry permit?

您有进口许可证吗?

personal adj. 私人的, 个人的

Excuse me, are these your personal effects?

对不起,请问这些是您的随身物品吗?

purpose n. 目的, 意图

I'm told that we'll have to state the purpose of going to a certain country, is it true?

我听说去一个国家时需要陈述旅行的目的,是吗?

quarantine n. 检疫, 隔离, 检疫期间; v. 检疫

We have to keep it in quarantine for a week.

我们要对此施行一星期的检疫隔离。

sightseeing n. 观光, 游览

I'm going to New Zealand for sightseeing. What should I say if they ask about my purpose?

我要去新西兰观光,如果他们问我旅行的目的,我该怎么说呢?

souvenir n. 纪念物, 纪念品

These are souvenirs I'm bringing for friends.

这是我给朋友们带的纪念品。

stamp n. 戳记

The pork with the stamp has been quarantined by the customs.

带有戳记的猪肉是经过海关检疫的。

stay v. 逗留

How long will you stay in Singapore?

你将在新加坡逗留多久?

through adv. 办完了

You are through now.

您的手续办妥了。

transit n. 经过, 通行, 搬运, 运输, 运输线; v. 横越, 通过, 经过

I am a transit passenger going to Frankfurt.

我去法兰克福,在这里只是过境。

trip n. 旅行

They are planning a honeymoon trip to Venice.

他们正打算去威尼斯进行蜜月旅行。

business trip**出公差**

He cannot see the sight to his heart's content for he is on a business trip.

因为他在出公差,所以不能很尽兴地观光。

tourist trip**出外旅游**

Many fresh routes for the tourist trip have been developed with the approach of summer.

随着夏日的临近,许多新的旅游路线被开发出来。

trunk n. 箱子

Would you please attend my trunk for a short moment?

您能帮我照看一会儿我的箱子吗?

vacation n. 假期, 休假